

Distr.  
GENERAL

CES/AC.71/2004/10 (Summary)  
26 February 2004

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

**СТАТИСТИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ и  
ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ  
КОМИССИЯ (ЕЭК) ОРГАНИЗАЦИИ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ  
КОНФЕРЕНЦИЯ ЕВРОПЕЙСКИХ  
СТАТИСТИКОВ**

**ЕВРОПЕЙСКАЯ КОМИССИЯ  
СТАТИСТИЧЕСКОЕ  
УПРАВЛЕНИЕ ЕВРОПЕЙСКИХ  
СООБЩЕСТВ (ЕВРОСТАТ)**

**ОРГАНИЗАЦИЯ ЭКОНОМИЧЕСКОГО  
СОТРУДНИЧЕСТВА И РАЗВИТИЯ (ОЭСР)  
СТАТИСТИЧЕСКИЙ ДИРЕКТОРАТ**

**Совместное совещание ЕЭК/Евростата/ОЭСР по вопросам управления  
статистическими информационными системами (УСИС)  
(Женева, 17-19 мая 2004 года)**

Тема i): Вебтехнология в статистических информационных системах

**СБОР ДАННЫХ ЧЕРЕЗ ИНТЕРНЕТ В БЮРО ПЕРЕПИСЕЙ США  
СИСТЕМА ПРОВЕДЕНИЯ ПЕРЕПИСИ**

**Вспомогательный документ**

Представлен Бюро переписей США, Соединенные Штаты Америки<sup>1</sup>

**Резюме**

1. В задачи Бюро переписей США входит выполнение роли ведущего источника информации о населении и экономике страны при максимально высоком уровне соблюдения требований своевременности, релевантности, качества и издержек применительно к собираемым нами данным и предоставляемым нами услугам. Раздел I

---

<sup>1</sup> Авторы: Дэвид Рашевски и Джузеппе Мистикелли (david.raszewski; giuseppe.mistichelli@census.gov).

посвящен разработке Интернет-системы сбора данных для проведения переписей (CTS). CTS является эффективным средством электронного сбора данных, которое будет использоваться для проведения широкого набора обследований и переписей. CTS требует стандартизированного подхода к безопасности, архитектуре/хостингу, разработке программ и формуляров.

2. CTS поддерживает сбор данных с использованием интерактивных вебформуляров или путем передачи файлов. Для обеспечения эффективного удовлетворения различных потребностей в сборе данных необходимо интегрировать оба этих метода в рамках единой модульной системы. Система CTS способна поддерживать любой процесс, опирающийся на признаки и требования обследований или переписей. Раздел II посвящен обсуждению этих двух методов и их соответствующим видам использования. В нижеприводимой таблице 1 содержится информация о некоторых текущих или планируемых переписях и обследованиях, иллюстрирующая гибкость CTS.

**Таблица 1:** Выборка мероприятий с использованием CTS

Обследование	Направленность	Тип	Периодичность	Совокупность
Поставки, запасы и заказы обрабатывающей промышленности	экономическая	интерактивный	ежемесячно	7 900
Квартальные финансовые отчеты (КФО)	экономическая	передача файлов	ежеквартально	6 300
Обследование организации компаний (ООК) 2004 года	экономическая	передача файлов	ежегодно	53 000
Обследование границ и их изменений (BAS1)	географическая	интерактивный	ежегодно	4 823
Обследование границ и их изменений (BAS5)	географическая	интерактивный	ежегодно	295
Экономическая перепись 2002 года (ec1)	экономическая	передача файлов	раз в пять лет	3 000 000
Обследование муниципальных школ	демографическая	интерактивный	раз в два года	37 000
MQ335C	экономическая	передача файлов	ежеквартально	15

3. Раздел III посвящен описанию преимуществ использования нашего стандартизированного подхода в сопоставлении со специальным подходом к сбору

данных через Интернет. Технические преимущества включают в себя преимущество в планировании обследований/переписей, использовании интерфейса пользователя и потоках ввода-вывода данных. Существуют также процедурные преимущества, которые также обсуждаются в документе.

4. Раздел IV посвящен описанию аппаратной инфраструктуры, программного обеспечения (с открытым исходным кодом и коммерческого), аспектов безопасности и проектирования процесса. В этом разделе также поясняются причины исключительного использования программирования на основе сервера.

5. Раздел V посвящен более подробному описанию функционирования сервиса интерактивных формуляров. Приводится информация о методике использования параметров файлов для создания вебформуляров, определения разметки и совершенствования поведения.

6. Раздел VI посвящен описанию стандартных эксплуатационных потребностей и текущих усовершенствований, которые включают в себя расширение использования XML.

-----